



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 13 март 2019 г.
(OR. en)

7457/19

Междуетноститутуционално досие:
2019/0076 (NLE)

PECHE 115

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	12 март 2019 г.
До:	Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 135 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Гамбия и на протокола за неговото прилагане

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2019) 135 final.

Приложение: COM(2019) 135 final



Брюксел, 12.3.2019 г.
COM(2019) 135 final

2019/0076 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото
рибарство между Европейския съюз и Република Гамбия и на протокола за
неговото прилагане**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Съветът упълномощи Европейската комисия да договори от името на Европейския съюз ново споразумение между Европейския съюз и Република Гамбия, както и протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие. Съответното споразумение и протоколът бяха парафирани от преговарящите на 19 октомври 2018 г. след приключването на преговорите. Новото споразумение отменя и заменя съществуващото споразумение, влязло в сила на 2 юни 1987 г.; то обхваща период от шест години, считано от датата на временното му прилагане, и се подновява автоматично. Новият протокол обхваща период от шест години, считано от датата на временното прилагане, определена в член 13, а именно датата на подписването му от страните.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Основната цел на новото споразумение е да се осигури актуализирана рамка, която отчита приоритетите на реформираната обща политика в областта на рибарството¹ и на нейното външно измерение, с оглед установяването на стратегическо партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Гамбия.

Целта на протокола е да се предоставят възможности за риболов на корабите на Европейския съюз във водите на Гамбия в рамките на наличния излишък, като се вземат предвид както най-актуалните налични научни оценки — и по-специално тези на Комитета по риболова в централната източна част на Атлантическия океан (CECAF), така и най-добрите съществуващи научни становища и препоръките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT). Наред с останалите фактори позицията на Комисията се основава на резултатите от извършената от външни експерти прогнозна оценка на възможността за сключване на ново споразумение и протокол. Целта е също така да се стимулира сътрудничеството между Европейския съюз и Република Гамбия, насочено към насърчаване на политиката на устойчиво рибарство и отговорно използване на рибните ресурси в риболовната зона на Гамбия, което е в интерес и на двете страни.

Протоколът предвижда възможности за риболов в следните категории:

- 28 кораба с мрежи гъргър за улов на риба тон,
- 10 кораба, съоръжени с въдици,
- 3 траулера (за улов на черна мерлуза, която е дънен дълбоководен вид).

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Преговорите за ново споразумение за партньорство в областта на рибарството с Гамбия се вписват в рамките на външната дейност на Съюза по отношение на държавите от АКТЬ и с тях се вземат предвид по-специално целите на ЕС в областта на спазването на демократичните принципи и правата на човека.

¹ ОВ 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Избраното правно основание е Договорът за функционирането на Европейския съюз, където в член 43, параграф 2 се определя общата политика в областта на рибарството, а в член 218, параграф 6, буква а), подточка v) се определя съответният етап от процедурата за водене на преговори и сключване на споразумения между Съюза и трети държави.

• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

• Пропорционалност

Предложението е пропорционално на целта за осигуряване на правна, екологична, икономическа и социална рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от корабите на Съюза във водите на трети държави, която е определена в член 31 от Регламента за общата политика в областта на рибарството. Предложението е в съответствие с посочените разпоредби и с определените в член 32 от същия регламент разпоредби относно финансовата помощ за трети държави.

3. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Годишното финансово участие възлиза на 550 000 EUR и е въз основа на:

а) годишна сума в размер на 275 000 EUR за достъп до рибните ресурси в риболовната зона на Гамбия, като тази сума съответства на референтен тонаж от 3300 тона годишно за далекомигриращи видове;

б) подкрепа за развитието на секторната политика в областта на рибарството на Гамбия в размер на 275 000 EUR годишно. Тази подкрепа отговаря на целите на националната политика на Гамбия в областта на устойчивото управление на сладководните и морските рибни ресурси.

4. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

• Планове за изпълнение и механизми за наблюдение, оценка и докладване

Механизмът за наблюдение е предвиден в протокола, включен в новото споразумение за партньорство.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Гамбия и на протокола за неговото прилагане

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

- (1) От името на Европейския съюз Комисията проведе преговори за ново Споразумение за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Гамбия (наричано по-нататък „споразумението за партньорство“) и нов протокол за неговото прилагане (наричан по-нататък „протоколът“).
- (2) Споразумението за партньорство и протоколът бяха парафирани в края на тези преговори — на 19 октомври 2018 г.
- (3) Споразумението за партньорство отменя предишното Споразумение между Европейската икономическа общност и правителството на Република Гамбия относно риболова в открито море край бреговете на Гамбия, което влезе в сила на 2 юни 1987 г.
- (4) В съответствие с Решение 2018/.../ЕС на Съвета³ новото споразумение за партньорство и протоколът бяха подписани на... [да се въведе датата на подписване].
- (5) Споразумението за партньорство и протоколът се прилагат временно от датата на тяхното подписване.
- (6) Споразумението за партньорство и протоколът следва да бъдат одобрени от името на Европейския съюз.
- (7) По силата на член 9 от Споразумението за партньорство се създава Съвместен комитет, който наблюдава прилагането на споразумението. Наред с това, в съответствие с членове 5, 6 и 8 от протокола, Съвместният комитет може да одобрява някои изменения в протокола. За да се улесни одобряването на такива изменения, е целесъобразно на Комисията да се дадат правомощия, при спазване на определени условия, да одобрява измененията по опростена процедура,

²

³ ОВ L [...], [...] г., стр. [...].

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и Република Гамбия (наричано по-нататък „споразумението за партньорство“) и протоколът за неговото прилагане (наричан по-нататък „протоколът“) се одобряват от името на Съюза.

Текстовете на споразумението за партньорство и на протокола се съдържат в приложение I към настоящото решение.

Член 2

В съответствие с разпоредбите и условията, посочени в приложение II към настоящото решение, Комисията се оправомощава да одобрява от името на Съюза измененията на протокола, които са приети от Съвместния комитет, създаден по силата на член 9 от споразумението за партньорство.

Член 3

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз уведомяването, предвидено в член 18 от споразумението за партньорство и в член 18 от протокола, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан с тези актове.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*